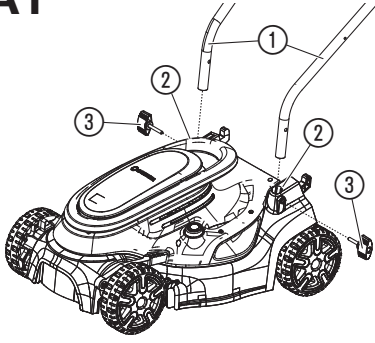
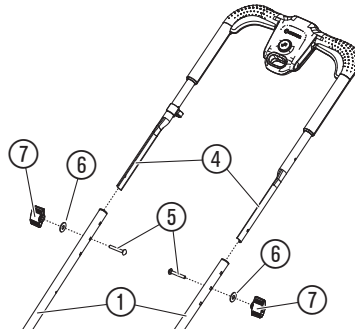
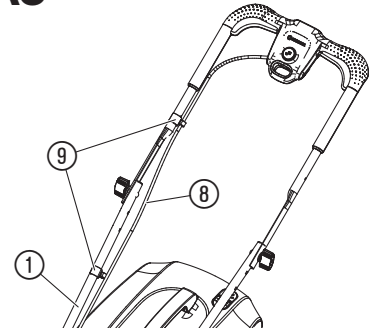
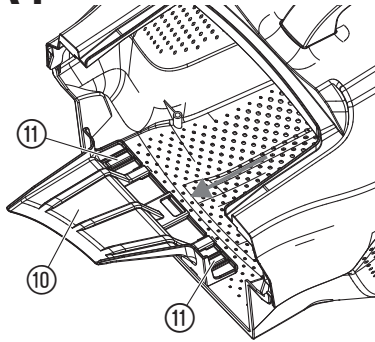
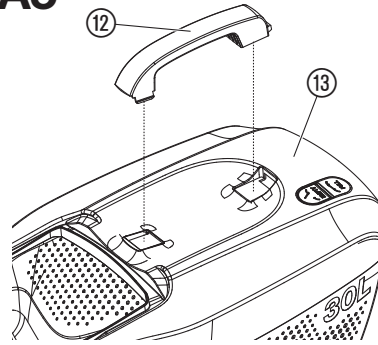
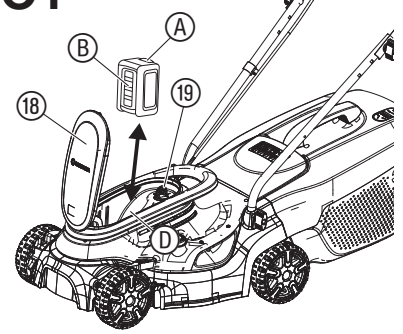
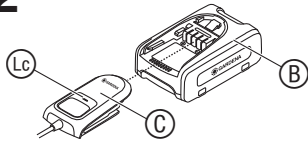
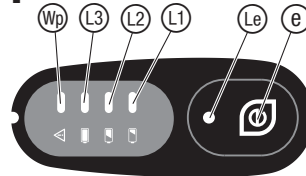
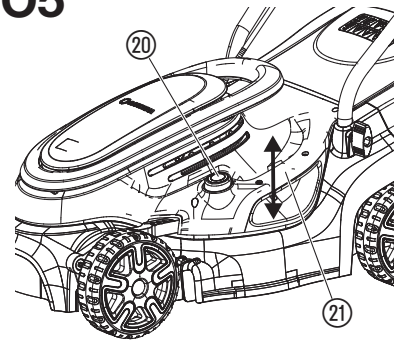
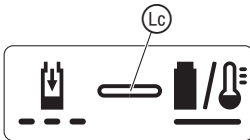
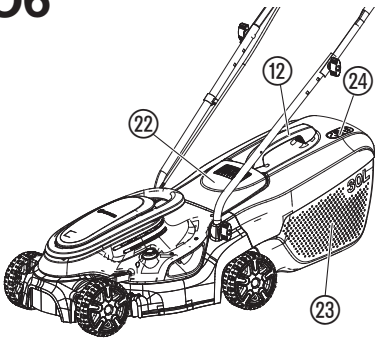
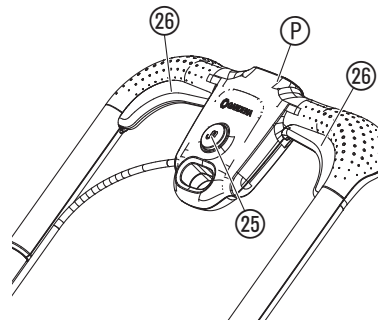
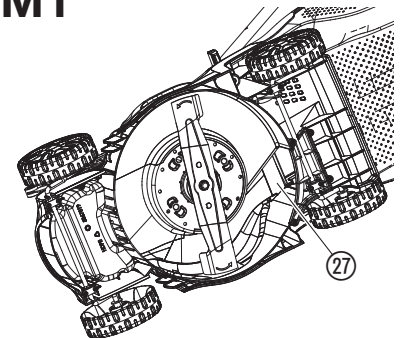
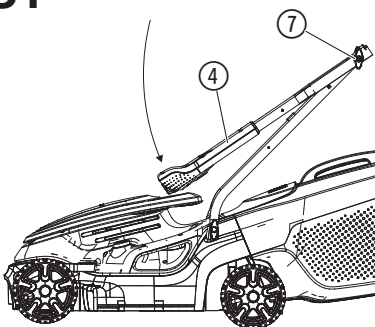
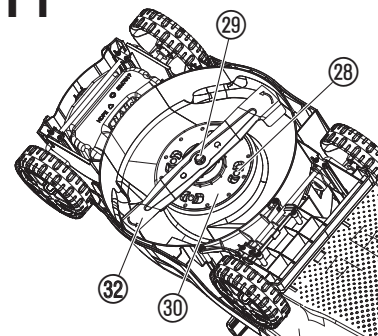
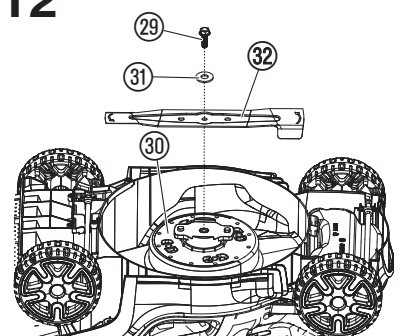


PowerMax 32/18V P4A

Art. 14632

**el** **Οδηγίες χρήσης**  
Χλοκοπτικό μπαταρίας

<p><b>de Produkthaftung</b> Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p><b>en Product liability</b> In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p><b>fr Responsabilité</b> Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p><b>nl Productaansprakelijkheid</b> Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p><b>sv Produktansvar</b> I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p><b>da Produktaansvar</b> I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p><b>fi Tuotevastuu</b> Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoilike tai jos niiden synä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p><b>it Responsabilità del prodotto</b> In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p><b>es Responsabilidad sobre el producto</b> De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p><b>pt Responsabilidade pelo produto</b> De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p><b>pl Odpowiedzialność za produkt</b> Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p><b>hu Termékszavatosság</b> A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p><b>cs Odpovědnost za výrobek</b> Upozorňujeme na to, že v souladu se zákonem o odpovědnosti za škodu způsobenou vadným výrobkem neručíme za škody, které způsobily naše produkty, pokud byly opraveny neodborně a ne námi autorizovaným servisním partnerem nebo pokud nebyly použity originální díly GARDENA nebo námi schválené díly.</p>
<p><b>sk Zodpovednosť za produkt</b> V súlade s nemeckými zákonmi o zodpovednosti za výrobok týmito výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p><b>el Ευθύνη προϊόντος</b> Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p><b>sl Odgovornost proizvajalca</b> V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p><b>hr Pouzdanost proizvoda</b> Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p><b>ro Răspunderea pentru produs</b> În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p><b>bg Отговорност за вреди, причинени от стоки</b> Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p><b>et Tootevastutus</b> Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p><b>lt Gaminio patikimumas</b> Mes aiškiai pareiškiamo, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p><b>lv Atbildība par produkcijas kvalitāti</b> Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

**A1****A2****A3****A4****A5****O1****O2****O4****O5****O3****O6****O7****M1****S1****T1****T2**

1. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ . . . . .	96
2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ . . . . .	99
3. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ . . . . .	99
4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ . . . . .	100
5. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ . . . . .	101
6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ . . . . .	101
7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ . . . . .	102
8. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ/ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ . . . . .	102
9. ΣΕΡΒΙΣ . . . . .	102
10. ΑΠΟΡΡΙΨΗ . . . . .	102

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης.

## 1. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### 1.1 Επεξήγηση των συμβόλων:



Μελετήστε τις οδηγίες χρήσης.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** – Προσέχετε τα εκτινασσόμενα αντικείμενα – απομακρύνετε τα άτομα από τον περιβάλλοντα χώρο.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** – Αποσυνδέετε το το φως του ηλεκτρικού καλωδίου πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή όταν είναι ελαττωματικό το ηλεκτρικό καλώδιο.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** – Απομακρύνετε το ηλεκτρικό καλώδιο από τα μαχαίρια.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** – Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τα μαχαίρια. Τα μαχαίρια εξακολουθούν να κινούνται μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** – Αποσυνδέετε τη μπαταρία πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** – Αφαιρείτε τη διάταξη φραγής πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** – Χειρίζεστε τη διάταξη φραγής πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.

### 1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

#### 1.2.1 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για μηχανήματα



**Μελετήστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναγράφονται σε αυτό το μηχάνημα.**

*Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.*

**Φυλάξτε για το μέλλον όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.** Ο όρος «Μηχάνημα» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε μηχανήματα (με καλώδιο τροφοδοσίας) που λειτουργούν με παροχή ρεύματος και σε μηχανήματα με μπαταρία (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

#### 1) Ασφάλεια εργασίας

**α) Να διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Ένας χώρος εργασίας χωρίς καλό φωτισμό και χωρίς τάξη μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.

**β) Μην εργάζεστε με το μηχάνημα σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης όπου βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.**

*Τα μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.*

**γ) Κατά τη χρήση του μηχανήματος κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα.** Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής μπορείτε να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

#### 2) Ηλεκτρική ασφάλεια

**α) Το φως σύνδεσης του μηχανήματος πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα.** Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του φως. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογέα με μηχανήματα που διαθέτουν γείωση προστασίας.

*Μη τροποποιημένα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*



**β) Να αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως επιφάνειες σωλήνων, θερμάνσεων, ηλεκτρικών κουζινών και ψυγείων. Υφίσταται ιδιαίτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.**

**γ) Προστατεύετε τα μηχανήματα από τη βροχή ή την υγρασία. Η εισχώρηση νερού σε ένα μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**

**δ) Μην χρησιμοποιείτε αδόκιμα το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε το μηχάνημα ή να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα. Προστατεύετε το καλώδιο από τη θερμότητα, λάδια, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη του μηχανήματος.**

*Ελαττωματικά ή υπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο της ηλεκτροπληξίας.*

**ε) Όταν εργάζεστε με ένα μηχάνημα σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καλώδια προέκτασης κατάλληλα για υπαίθριο χώρο. Η χρήση ενός κατάλληλου για υπαίθριους χώρους καλωδίου προέκτασης περιορίζει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**

**στ) Εάν δεν είναι δυνατόν να αποφεύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη προστασίας από ρεύματα διαρροής.**

*Η χρήση ενός διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

### 3) Ασφάλεια ατόμων

**α) Είστε προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και εργάζεστε με σύνεση με ένα μηχάνημα. Μην χρησιμοποιείτε κανένα μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.**

**β) Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Με τη χρήση μέσων ατομικής προστασίας όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή ωτοασπίδων – ανάλογα με το είδος και τη χρήση του μηχανήματος, περιορίζεται ο κίνδυνος τραυματισμών.**

**γ) Να αποφεύγετε μία κατά λάθος εκκίνηση. Βεβαιώνετε ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο προτού το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος και/ή με τη μπαταρία ή προτού το σηκώσετε ή το μεταφέρετε.**

*Εάν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή εάν συνδέσετε το μηχάνημα ενεργοποιημένο στην παροχή ρεύματος, μπορούν να προκύψουν ατυχήματα.*

**δ) Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά προτού ενεργοποιήσετε το μηχάνημα. Ένα εργαλείο ή ένα κλειδί που βρίσκεται σε ένα περιστεφόμενο μηχάνημα, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.**

**ε) Να αποφεύγετε μία μη φυσιολογική στάση του σώματος. Προσέξτε κατά την εργασία ώστε πάντα να στέκεστε σε ασφαλές μέρος και να διατηρείτε την ισορροπία σας.**

*Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το μηχάνημα σε έκτακτες περιπτώσεις.*

**ςτ) Να φοράτε πάντα κατάλληλα ρούχα. Να μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε μαλλιά, ρούχα και γάντια μακριά από κινούμενα τμήματα. Τα φαρδιά ρούχα, κοσμήματα και μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα τμήματα.**

**ζ) Εάν μπορούν να εγκατασταθούν συστήματα αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτά πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συστήματος αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει κινδύνους από σκόνη.**

**η) Μην θεωρείτε εσφαλμένα ότι είστε ασφαλείς και μην παραβλέπετε τους κανόνες ασφαλείας για τα μηχανήματα, ακόμη και όταν έχετε εξοικειωθεί με το μηχάνημα ύστερα από επανειλημμένη χρήση. Ο απρόσεκτος χειρισμός μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση σοβαρών τραυματισμών μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα.**

### 4) Χρήση και χειρισμός του μηχανήματος

**α) Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο για την εργασία σας μηχάνημα. Με το κατάλληλο μηχάνημα εργάζεστε αποτελεσματικότερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.**

**β) Μην χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα με ελαττωματικό διακόπτη. Ένα μηχάνημα που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.**

**γ) Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και/ή αφαιρέστε τη μπαταρία προτού διεξάγετε ρυθμίσεις στο μηχάνημα, αντικαταστήσετε παρελκόμενα ή αποθέσετε το μηχάνημα. Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος.**

**δ) Φυλάσσετε τα μη χρησιμοποιούμενα μηχανήματα μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το μηχάνημα ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες, να χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Τα μηχανήματα είναι επικίνδυνα όταν τα χρησιμοποιούν άτομα χωρίς εμπειρία.**

**ε) Περιποίστε σχολαστικά τα μηχανήματα. Ελέγχετε αν λειτουργούν άψογα τα κινούμενα εξαρτήματα και δεν παρουσιάζουν εμποκόπη, αν κάποια εξαρτήματα είναι σπασμένα ή έχουν υποστεί τόσο σοβαρές ζημιές ώστε να υποβαθμίζεται η λειτουργία του μηχανήματος. Πριν από τη χρήση του μηχανήματος δρομολογείτε την επισκευή τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των μηχανημάτων.**

**ςτ) Να διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία τροχισμένα και καθαρά. Τα προσεγμένα κοπτικά εργαλεία με τροχισμένες λάμες μπλοκάρουν λιγότερο και οδηγούνται ευκολότερα.**

**ζ) Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, τα παρελκόμενα, τα πρόσθετα εργαλεία κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Να λαμβάνετε πάντα υπόψη τις συνθήκες και το είδος της εργασίας. Η χρήση μηχανημάτων για άλλες χρήσεις εκτός από τις προβλεπόμενες μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.**

**η) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες των λαβών στεγνές, καθαρές, και χωρίς λάδι και γράσο.**

*Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβών δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του μηχανήματος σε απρόβλεπτες καταστάσεις.*

### 5) Χρήση και χειρισμός του εργαλείου μπαταρίας

**α) Να φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.**

*Ένας φορτιστής που προορίζεται για ορισμένο είδος μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθεί μαζί με άλλες μπαταρίες.*

**β) Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις προβλεπόμενες για το σκοπό αυτό μπαταρίες στα μηχανήματα. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.**

**γ) Να κρατάτε τη μη χρησιμοποιούμενη μπαταρία μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή από άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε φωτιά και εγκαύματα.**

**δ) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εξέλθει υγρό από τη μπαταρία. Να αποφεύγετε την επαφή με το εξερχόμενο υγρό. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύντε με νερό. Εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, συμβουλευθείτε και έναν γιατρό.**

*Το εξερχόμενο υγρό μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς και εγκαύματα.*

**ε) Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές ή τροποποιημένες μπαταρίες. Οι ελαττωματικές ή οι τροποποιημένες μπαταρίες μπορούν να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.**

**ςτ) Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε φωτιά ή υπερβολικές θερμοκρασίες. Η φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη.**

**ζ) Τηρείτε όλες τις οδηγίες και μην φορτίζετε τη μπαταρία ή το εργαλείο μπαταρίας εκτός των αναφερόμενων στις οδηγίες χρήσης ορίων θερμοκρασίας. Η εσφαλμένη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός των επιτρεπτών ορίων θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει τη μπαταρία να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.**

### 6) Σέρβις

**α) Αναθέτετε την επισκευή του μηχανήματός σας αποκλειστικά σε εκπαιδευμένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται η ασφάλεια του μηχανήματος.**

**β) Μην συντηρείτε ποτέ ελαττωματικές μπαταρίες. Η όλη συντήρηση των μπαταριών πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένα τμήματα εξυπηρέτησης πελατών.**

### 1.2.2 Υποδείξεις ασφαλείας για χλοοκοπτικές μηχανές

**α) Μην χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδίως όχι σε περίπτωση καταιγίδας.**

*Έτσι περιορίζεται ο κίνδυνος κεραυνοπληξίας.*

**β) Εξετάστε σχολαστικά την περιοχή κουρέματος για άγρια ζώα. Τα άγρια ζώα μπορούν να τραυματιστούν από την κινούμενη μηχανή.**

**γ) Εξετάστε σχολαστικά την περιοχή κουρέματος και απομακρύνετε κάθε πέτρα, κλαδί, σύρμα, κόκαλο και άλλα ξένα σώματα. Τα εκτοξευόμενα προς τα έξω αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.**

**δ) Πριν από τη χρήση των μηχανών εξακριβώνετε πάντοτε ότι το μαχαίρι και ο μηχανισμός κουρέματος δεν έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιές. Τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.**

**ε) Ελέγχετε τακτικά το δοχείο συλλογής χόρτου για φθορά ή ζημιές. Ένα φθαρμένο ή ελαττωματικό δοχείο συλλογής χόρτου αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμών.**

**ςτ) Διατηρείτε τα προστατευτικά καλύμματα στη θέση τους. Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να είναι λειτουργικά και να έχουν στερεωθεί σωστά. Ένα χαλαρό, ελαττωματικό ή δυσλειτουργικό προστατευτικό κάλυμμα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.**

**ζ) Διατηρείτε τα στόμια εισόδου αέρα καθαρά από εναποθέσεις. Η απόφραξη των στομιών εισόδου αέρα και οι εναποθέσεις μπορούν να προκαλέσουν υπερθέρμανση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.**

**η) Κατά τη λειτουργία της μηχανής φοράτε πάντοτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας. Μην εργάζεστε ποτέ ξυπόλητοι ή φορώντας ανοικτά σανδάλια. Έτσι περιορίζετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ποδιών σε περίπτωση επαφής με το περιστρεφόμενο μαχαίρι κουρέματος.**

**θ) Κατά τη λειτουργία της μηχανής φοράτε πάντοτε μακρύ παντελόνι. Το υγνό δέρμα αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμών από εκοφενδονιζόμενα προς τα έξω αντικείμενα.**

**ι) Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε υγρό χορτάρι. Βαδίζετε και μην τρέχετε ποτέ κατά την εργασία. Έτσι περιορίζετε τον κίνδυνο ολίσθησης και πτώσης που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.**

**ια) Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε υπερβολικά απότομα πρανή. Έτσι περιορίζεται ο κίνδυνος απώλειας του ελέγχου, ολίσθησης και πτώσης που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.**

**ιβ) Κατά την εργασία σε πρανή φορτίζετε να έχετε μια ασφαλή στάση του σώματος. Εργάζεστε πάντοτε εγκάρσια στο πρανές και ποτέ προς τα επάνω ή προς τα κάτω και είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την αλλαγή της κατεύθυνσης εργασίας. Έτσι περιορίζεται ο κίνδυνος απώλειας του ελέγχου, ολίσθησης και πτώσης που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.**

**ιγ) Είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά το αντίστροφο κούρεμα ή όταν τραβάτε τη μηχανή προς το μέρος σας.**

*Έτσι περιορίζεται ο κίνδυνος επαφής με τα πόδια ή τους μηρούς.*

**ιδ) Μην αγγίζετε τα μαχαίρια ή τα άλλα επικίνδυνα εξαρτήματα που εξακολουθούν να κινούνται.**

*Έτσι περιορίζετε τον κίνδυνο τραυματισμού από τα κινούμενα εξαρτήματα.*

ie) Βεβαιώστε ότι όλοι οι διακόπτες είναι κλειστοί και έχει αφαιρεθεί η συστοιχία μπαταριών προτού αφαιρέσετε τυχόν ενσφηνωμένο υλικό ή καθαρίσετε τη μηχανή. Μια απροσδόκητη λειτουργία της μηχανής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

ισθ) Βεβαιώστε ότι όλοι οι διακόπτες είναι κλειστοί και αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας προτού αφαιρέσετε τυχόν ενσφηνωμένο υλικό ή καθαρίσετε τη μηχανή. Μια απροσδόκητη λειτουργία της μηχανής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Σταματάτε το μέσο κοπής όταν πρέπει να γείρετε τη μηχανή, κατά τη διέλευση από επιφάνειες εκτός του χόρτου και κατά τη μεταφορά της μηχανής προς και από τη χρησιμοποιούμενη περιοχή.

Μην γέρνετε τη μηχανή κατά την ενεργοποίηση του κινητήρα, εκτός και αν αυτή πρέπει να γείρει για την εκκίνηση. Στην περίπτωση αυτή, μην γέρνετε τη μηχανή σε βασίδη πέραν του αναγκαίου και ανυψώνετε μόνο το τμήμα που είναι μακριά από το χειριστή.

Σταματήστε το μηχανήμα, βγάλτε το κλειδί ασφαλείας, αφαιρέστε τη μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι έχουν ακινητοποιηθεί όλα τα κινούμενα εξαρτήματα:

- Ύστερα από τη σύγκρουση με ένα ξeno σώμα εξετάστε τη μηχανή για ζημιές και αποκαταστήστε τις προτού τη θέσετε και πάλι σε λειτουργία.
- Όταν η μηχανή παρουσιάζει ασυνήθιστους κραδασμούς, ελέγξτε την αμέσως για ζημιές, αντικαταστήστε ή επισκευάστε όλα τα ελαττωματικά εξαρτήματα και ελέγξτε όλα τα χαλαρά εξαρτήματα και σφίξτε τα.

#### Συντηρείτε το χλοοκοπτικό κατά τακτά διαστήματα.

Έτσι παρατείνεται η διάρκεια ζωής του χλοοκοπτικού.

#### Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα συνιστώμενα από την GARDENA ανταλλακτικά.

Μόνο έτσι μπορεί να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση του χλοοκοπτικού.

Κατά τη ρύθμιση της μηχανής προσέχετε ώστε να μην εγκλωβιστούν τα δάκτυλά σας μεταξύ των κινητών και των σταθερών μέσων κοπής της μηχανής. Περιμένετε πάντοτε να κρυσώσει η μηχανή προτού την αποθηκεύσετε.

Κατά τη συντήρηση του μηχανισμού κοπής λαμβάνετε υπόψη ότι αυτός μπορεί να κινηθεί ακόμη και όταν είναι απενεργοποιημένη η πηγή ρεύματος.

Συνιστάται η χρήση ωτοασπίδων.

### 1.3 Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

#### 1.3.1 Προβλεπόμενη χρήση:

Το **GARDENA Χλοοκοπτικό** προορίζεται για το κούρεμα γρασιδιού σε ιδιωτικούς κήπους και κηπάκια.

Το προϊόν δεν ενδείκνυται για λειτουργία μεγάλης διάρκειας (επαγγελματική χρήση).



#### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

**Πρόκληση σωματικής βλάβης!**

→ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για την κοπή χαμόκλαδων, φρακτών από θάμνους, θάμνων και πολυετών φυτών, για την κοπή αναρρηχθικών φυτών ή γρασιδιού πάνω σε οροφές ή πάνω στο μπαλκόνι, για τον τεμαχισμό κλαδιών και διακλαδώσεων καθώς και για την ισοστάθμιση ανωμαλιών στο έδαφος.

→ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε πλαγιές με κλίση μεγαλύτερη από 20°.

#### 1.3.2 Υποδείξεις ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές



**Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.**

Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

**Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.** Χρησιμοποιήστε το φορτιστή μόνον όταν μπορείτε να αξιολογήσετε στο έπακρο όλες τις λειτουργίες και να τις εκτελείται χωρίς περιορισμούς ή έχετε λάβει σχετικές οδηγίες.

→ **Επιβλέπετε τα παιδιά κατά τη χρήση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση.**

Προκειμένου να διασφαλιζεται ότι τα παιδιά δεν παίζουν με το φορτιστή.

→ **Φορτίστε αποκλειστικά μπαταρίες ιόντων λιθίου του τύπου συστήματος POWER FOR ALL PBA 18V, από μια χωρητικότητα 1,5 Ah (από 5 στοιχεία μπαταρίας).** Η τάση της μπαταρίας πρέπει να ταυτίζεται με την τάση φόρτισης μπαταρίας του φορτιστή. Μην φορτίζετε καμία μη επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Αλλιώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.

→ **Μην εκθέτετε το φορτιστή στη βροχή ή στην υγρασία.**



Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

→ **Διατηρείτε το φορτιστή καθαρό.**

Η ρύπανση εγκυμονεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

→ **Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το φορτιστή το καλώδιο και το βύσμα. Μην χρησιμοποιήσετε το φορτιστή εάν διαπιστώσετε ζημιές. Μην ανοίγετε οι ίδιοι το φορτιστή και αναθέτετε την επισκευή του αποκλειστικά σε εκπαιδευμένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Οι φορτιστές, τα καλώδια και τα βύσματα που έχουν υποστεί ζημιές αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

→ **Μην λειτουργείτε το φορτιστή επάνω σε εύφλεκτη επιφάνεια (π.χ., χαρτί, υφάσματα κλπ.) ή σε εύφλεκτο περιβάλλον.**

Λόγω της θέρμανσης που προκύπτει κατά τη φόρτιση του φορτιστή υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

→ Αν απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης, αυτή πρέπει να γίνεται από την GARDENA ή εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών για ηλεκτρικά εργαλεία GARDENA προκειμένου να αποφεύγονται κίνδυνοι που υποβαθμίζουν την ασφάλεια.

→ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το φορτίζετε.

→ Αυτές οι υποδείξεις ασφαλείας ισχύουν μόνο για μπαταρίες ιόντων λιθίου 18 V του συστήματος POWER FOR ALL.

→ Χρησιμοποιήστε τη μπαταρία μόνο σε προϊόντα των συνεργατών του συστήματος POWER FOR ALL. Οι μπαταρίες 18 V με σήμανση POWER FOR ALL είναι απόλυτα συμβατές με τα παρακάτω προϊόντα: όλα τα προϊόντα 18 V των συνεργατών του συστήματος POWER FOR ALL.

→ **Λάβετε υπόψη τις συστάσεις για τη μπαταρία των οδηγιών χρήσης του προϊόντος σας.** Μόνο έτσι μπορείτε να χρησιμοποιήσετε χωρίς κίνδυνο της μπαταρίας και το προϊόν και οι μπαταρίες προστατεύονται από επικίνδυνη υπερφόρτωση.

→ **Φορτίζετε τις μπαταρίες αποκλειστικά με φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή ή τους συνεργάτες του συστήματος POWER FOR ALL.** Ένας φορτιστής που ενδείκνυται για ένα συγκεκριμένο τύπο μπαταριών εγκυμονεί κίνδυνο πυρκαγιάς, όταν χρησιμοποιείται με άλλες μπαταρίες (τύπος μπαταρίας: PBA 18 V... / Συμβατοί φορτιστές: AL 18...).

→ **Η μπαταρία παραδίδεται μερικώς φορτισμένη.**

Προκειμένου να διασφαλιστεί η πλήρης ισχύς της μπαταρίας, τη φορτίζετε εντελώς πριν από την πρώτη χρήση στο φορτιστή.

→ **Φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.**

→ **Μην ανοίξετε τη μπαταρία.** Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.

→ Σε περίπτωση ζημιών και αδόκιμης χρήσης της μπαταρίας μπορούν να εκλυθούν αναθυμιάσεις. Η μπαταρία μπορεί να αναφλεγεί ή να εκραγεί. Παρέχετε καθαρό αέρα και ζητήστε τη συμβουλή ιατρού σε περίπτωση ενοχλήσεων. Οι αναθυμιάσεις μπορούν να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.

→ Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης ή ελαττωματικής μπαταρίας μπορεί να διαρρεύσει εύφλεκτο υγρό από τη μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια ζητήστε πρόσθετη ιατρική βοήθεια. Το εφερχόμενο υγρό μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς και εγκαύματα.

→ Εάν η μπαταρία είναι ελαττωματική, μπορεί να διαρρεύσει υγρό και να διαβρέξει τα παρακείμενα αντικείμενα. Ελέγξτε τα εξαρτήματα που έχουν πληγεί. Καθαρίστε τα ή αντικαταστήστε κατά περίπτωση.

→ Μην βραχυκυκλώνετε τη μπαταρία. Φυλάσσετε τη μη χρησιμοποιούμενη μπαταρία μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Ένα βραχυκυκλώμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

→ Οι επαφές της μπαταρίας μπορεί να έχουν αναπτύξει υψηλή θερμοκρασία μετά τη χρήση. Προσέξτε τις ζεστές επαφές όταν αφαιρείτε τη μπαταρία.

→ Αιχμηρά αντικείμενα, όπως, π.χ., καρφιά ή κατασβίδια ή άσκηση εξωτερική δύναμη μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στη μπαταρία. Μπορεί να προκληθεί εσωτερικό βραχυκύκλωμα και η μπαταρία να αναφλεγεί, να εκλυθεί καπνός, να εκραγεί ή να υπερθερμανθεί.

→ Μην συντηρείτε ποτέ ελαττωματικές μπαταρίες. Η όλη συντήρηση των μπαταριών πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένα τμήματα εξυπηρέτησης πελατών.



→ Προστατεύετε τη μπαταρία από τη θερμότητα, π.χ., παρατεταμένη έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, ακαθαρσίες, νερό και υγρασία.



Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και βραχυκυκλώματος.

→ Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τη μπαταρία μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ -20 °C και +50 °C. Μην αφήνετε τη μπαταρία στο αυτοκίνητο, π.χ., το καλοκαίρι. Σε θερμοκρασίες <0 °C μπορεί να προκύψει περιορισμός της απόδοσης σε συγκεκριμένες συσκευές.

→ **Φορτίζετε τη μπαταρία αποκλειστικά σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και +45 °C. Φορτίστε τη μπαταρία με σύνδεση USB αποκλειστικά σε αυτές τις θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ +10 °C και +35 °C.** Η φόρτιση εκτός των ορίων θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιές στη μπαταρία ή να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

→ Αφήστε τη μπαταρία να κρυσώσει μετά τη χρήση για τουλάχιστον 30 λεπτά προτού τη φορτίσετε ή την αποθηκεύσετε.

#### 1.3.3 Πρόσθετες ηλεκτρικές υποδείξεις ασφαλείας



#### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

**Καρδιακή ανακοπή!**

Αυτό το προϊόν δημιουργεί ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία. Αυτό το πεδίο μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να επηρεάσει τη λειτουργία ενεργητικών ή παθητικών ιατρικών εμφυτευμάτων. Για να αποκλειστεί ο κίνδυνος καταστάσεων που μπορούν να καταλήξουν σε σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς, τα άτομα που φέρουν ιατρικό εμφύτευμα πρέπει να συμβουλευτούν το ιατρό τους ή τον κατασκευαστή του εμφυτεύματος προτού χρησιμοποιήσουν το μηχανήμα.

→ Αφαιρείτε τη μπαταρία, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε.

→ Να μην χρησιμοποιείται σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης.

→ Αφαιρέστε τη μπαταρία σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

→ Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης χρησιμοποιήστε το διακόπτη ασφαλείας.

→ Χρησιμοποιείτε το προϊόν μπαταρίας μόνο μεταξύ 0 °C έως 40 °C.

→ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με βροχή ή υγρασία.

→ Προστατεύετε τις επαφές της μπαταρίας από την υγρασία.

#### 1.3.4 Πρόσθετες προσωπικές υποδείξεις ασφαλείας



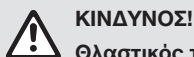
#### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

**Κίνδυνος ασφυξίας!**

Μικρά εξαρτήματα μπορούν να καταποθούν εύκολα. Η πλαστική σακούλα εγκυμονεί κίνδυνο ασφυξίας για μικρά παιδιά.

- Απομακρύνετε τα παιδιά κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης.
- Μην κόβετε το γρασιδί τραβώντας προς το μέρος σας το μηχανήμα.
- Καθαρίζετε τις εισόδους αέρα με βούρτσα πριν από την αποθήκευση.
- Μην βάζετε τα χέρια σας σε ανοίγματα κατά τη χρήση του χλοοκοπτικού.
- Άτομα με ειδικές ανάγκες ή αδύναμα άτομα θα πρέπει να ζητήσουν τη βοήθεια ενός άλλου ατόμου για τη μεταφορά (βάρος).
- Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν περισσότερο από την κατάσταση παράδοσης.
- Να φοράτε γάντια, αντιολισθητικά υποδήματα και προστατευτικά γυαλιά.
- Να θέτετε σε λειτουργία το χλοοκοπτικό μόνο με όρθια συναρμολογημένη λαβή.
- Αποφύγετε την υπερφόρτωση του χλοοκοπτικού.
- Μην εργάζεστε με το προϊόν αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή βρίσκεστε υπό την επήρεια οινοπνεύματος, ναρκωτικών ή φαρμάκων.

## 2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

**Θλαστικός τραυματισμός από το μαχαίρι!**

- Κίνδυνος θλαστικού τραυματισμού από μη ηθελημένη εκκίνηση.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
  - Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι.
  - Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας.

### 2.1 Τοποθέτηση κάτω αξόνων [Εικ. A1]:

1. Ωθήστε και τους δύο κάτω άξονες ① στις υποδοχές άξονα ②.  
*Βεβαιωθείτε ότι οι άξονες έχουν εισαχθεί πλήρως και ότι οι οπές στους άξονες είναι ευθυγραμμισμένες με τις οπές των υποδοχών άξονα.*
2. Εισαγάγετε τις δύο πτερυγωτές βίδες ③ στις οπές των υποδοχών άξονα ②.
3. Σφίξτε τις δύο πτερυγωτές βίδες ③.  
*Βεβαιωθείτε ότι οι πτερυγωτές βίδες έχουν σφίξει εντελώς.*

### 2.2 Συναρμολογήστε τον επάνω άξονα [Εικ. A2]:

Ο επάνω άξονας ④ μπορεί να συναρμολογηθεί σε 3 θέσεις στους κάτω άξονες ① για ρύθμιση του ύψους.

#### 2.2.1 Θέση εργασίας:

- Ρυθμίστε το ύψος του άξονα κατά τρόπον ώστε η στάση του σώματός σας να είναι όρθια, όταν χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό.

Θέση	Ύψος της λαβής επάνω από το έδαφος
Κάτω οπή	91 cm
Μεσαία οπή	94 cm
Επάνω οπή	97 cm

1. Τοποθετήστε τον επάνω άξονα ④ στους κάτω άξονες ①.  
*Βεβαιωθείτε ότι οι άξονες έχουν εισαχθεί εντελώς και είναι ευθυγραμμισμένες οι επισημασμένες οπές στους άξονες.*
2. Πιέστε τις δύο βίδες ⑤ μέσα από τις οπές.
3. Τοποθετήστε τις δύο ροδέλες ⑥ και τα δύο παξιμάδια τύπου πεταλούδας ⑦ στις βίδες ⑤.
4. Σφίξτε τα δύο παξιμάδια τύπου πεταλούδας ⑦.

### 2.3 Στερέωση καλωδίου στον άξονα [Εικ. A3]:

1. Στερεώστε τους σφιγκτήρες ⑨ στις προβλεπόμενες για το σκοπό αυτό οπές στον άξονα ①.
2. Στερεώστε το καλώδιο ⑩ στους σφιγκτήρες ⑨ του άξονα ①.  
*Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έχει σφηνώσει μεταξύ του άξονα και του χλοοκοπτικού, διότι αλλιώς μπορεί να υποστεί ζημιές το καλώδιο.*

### 2.4 Συναρμολόγηση του καλαθιού κομμένου γρασιδιού [Εικ. A4/A5]:

1. Πιέστε τη γλωττίδα ⑩ από πίσω στους συνδετήρες ⑪ του καλαθιού κομμένου γρασιδιού μέχρι να ασφαλισουν οι συνδέσεις με χαρακτηριστικό ήχο.  
*Βεβαιωθείτε ότι έχουν ασφαλίσει όλοι οι συνδετήρες.*
2. Εγκαταστήστε πρώτα τη λαβή του καλαθιού κομμένου γρασιδιού ⑫ στην πίσω πλευρά, στο καπάκι του καλαθιού κομμένου γρασιδιού ⑬.

3. Κατόπιν αυτού, πιέστε τη λαβή του καλαθιού κομμένου γρασιδιού ⑭ στη μπροστινή πλευρά στο καπάκι του καλαθιού κομμένου γρασιδιού ⑮ μέχρι να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο οι συνδέσεις.  
*Βεβαιωθείτε ότι έχουν ασφαλίσει όλοι οι συνδετήρες.*

## 3. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

**Θλαστικός τραυματισμός από το μαχαίρι!**

- Κίνδυνος θλαστικού τραυματισμού από μη ηθελημένη εκκίνηση.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
  - Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι.
  - Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας.

### 3.1 Φόρτιση μπαταρίας [Εικ. O1/O2/O3]:



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Η τάση της πηγής ρεύματος πρέπει να ταυτίζεται με τα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του φορτιστή.
- Λάβετε υπόψη την τάση δικτύου.

**Στο χλοοκοπτικό μπαταρίας GARDENA με αριθ. προϊόντος Κωδ. 14632-55 δεν περιλαμβάνεται μπαταρία ούτε φορτιστής στον παραδοτέο εξοπλισμό.**

Χάρη στην έξυπνη μέθοδο φόρτισης ανιχνεύεται η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας και η φόρτιση διεξάγεται ανάλογα με τη θερμοκρασία και την τάση της μπαταρίας μας το εκάστοτε βέλτιστο ρεύμα φόρτισης. Έτσι προστατεύεται η μπαταρία και διατηρείται πάντοτε πλήρως φορτισμένη κατά την αποθήκευση στο φορτιστή.

1. Ανοίξτε το καπάκι ⑩ της υποδοχής μπαταρίας ⑪.
2. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης ⑫ και αφαιρέστε τη μπαταρία ⑬ από την υποδοχή μπαταρίας ⑪.
3. Συνδέστε το φορτιστή ⑭ σε μια πρίζα.
4. Σπρώξτε το φορτιστή ⑭ επάνω στη μπαταρία ⑬.

**Η μπαταρία φορτίζεται όταν η ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας ⑮ στο φορτιστή αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.**

**Η μπαταρία έχει φορτιστεί εντελώς όταν η ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας ⑮ στο φορτιστή ανάβει συνεχώς με πράσινο χρώμα (βλ. 7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ).**

5. Ελέγχετε κατά τακτά διαστήματα την κατάσταση φόρτισης κατά τη φόρτιση.
6. Όταν έχει φορτιστεί εντελώς η μπαταρία ⑬, η μπαταρία ⑬ μπορεί να αποσυνδεθεί από το φορτιστή ⑭.

### 3.2 Σημασία των στοιχείων ένδειξης:

#### 3.2.1 Ένδειξη στο φορτιστή [Εικ. O3]:

**Αναλόμπουσα ένδειξη φόρτισης μπαταρίας ⑮**



Η διαδικασία φόρτισης σηματοδοτείται με **αναλαμπή** της ένδειξης φόρτισης μπαταρίας ⑮.

**Υπόδειξη:** Η διαδικασία φόρτισης είναι δυνατή μόνον όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας βρίσκεται εντός των επιτρεπτών ορίων θερμοκρασίας φόρτισης, βλ. 7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

**Συνεχώς αναμμένη ένδειξη φόρτισης μπαταρίας ⑯**



Ο **συνεχής φωτισμός** της ένδειξης φόρτισης μπαταρίας ⑮ σηματοδοτεί ότι η μπαταρία έχει φορτιστεί εντελώς ή ότι η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι εκτός των επιτρεπτών ορίων θερμοκρασίας φόρτισης και συνεπώς δεν μπορεί να διεξαχθεί φόρτιση. Η μπαταρία φορτίζεται μόλις επιτευχθεί το επιτρεπτό εύρος θερμοκρασίας.

Όταν δεν είναι συνδεδεμένη η μπαταρία, ο **συνεχής φωτισμός** της ένδειξης φόρτισης μπαταρίας ⑮ σηματοδοτεί ότι το βύσμα του ηλεκτρικού καλωδίου είναι συνδεδεμένο με την πρίζα και ο φορτιστής είναι σε λειτουργική ετοιμότητα.

#### 3.2.2 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας ⑰ στο προϊόν [Εικ. O4]:

**Μετά την έναρξη λειτουργίας του προϊόντος προβάλλεται για 5 δευτερόλεπτα η ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας ⑰.**



Ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας	Κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας
Οι λυχνίες ①, ② και ③ ανάβουν με πράσινο χρώμα	67 – 100 % φορτισμένη
Οι λυχνίες ① και ② ανάβουν με πράσινο χρώμα	34 – 66 % φορτισμένη
Η λυχνία ① ανάβει με πράσινο χρώμα	11 – 33 % φορτισμένη
Η λυχνία ① αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα	0 – 10 % φορτισμένη

**Όταν το LED ① αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα, πρέπει να φορτιστεί η μπαταρία.**

Όταν το LED σφάλματος ④ ανάβει ή αναβοσβήνει, βλ. 6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ.

### 3.2.3 Πλήκτρο Eco [Εικ. 04]:

Η λειτουργία Eco περιορίζει τον αριθμό στροφών του κινητήρα στις 3100 σ.α.λ. για τη μέγιστη διάρκεια λειτουργίας της μπαταρίας.

#### 3.2.3.1 Ενεργοποίηση της λειτουργίας Eco:

→ Πατήστε το πλήκτρο Eco ⑥ στο πεδίο χειρισμού.  
Η λειτουργία Eco έχει ενεργοποιηθεί και το LED ④ ανάβει.

#### 3.2.3.2 Απενεργοποίηση της λειτουργίας Eco:

→ Πατήστε το πλήκτρο Eco ⑥ στο πεδίο χειρισμού.  
Η λειτουργία Eco έχει απενεργοποιηθεί και το LED ④ δεν ανάβει.

### 3.3 Ρύθμιση ύψους κοπής [Εικ. 05]:

Το ύψος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί σε 35 – 65 mm σε 4 θέσεις.

#### 3.3.1 Μείωση του ύψους κοπής:

→ Πατήστε το πλήκτρο ⑩ και πιέστε τη λαβή ⑪ προς τα κάτω για να μειώσετε το ύψος κοπής.

#### 3.3.2 Αύξηση του ύψους κοπής:

→ Πατήστε το πλήκτρο ⑩ και τραβήξτε τη λαβή ⑪ προς τα επάνω για να αυξήσετε το ύψος κοπής.

### 3.4 Κοπή με το καλάθι κομμένου γρασιδιού [Εικ. 06]:



#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

#### Θλαστικός τραυματισμός από το μαχαίρι!

Κίνδυνος θλαστικού τραυματισμού από μη ηθελημένη εκκίνηση.  
→ Μην πιάνετε με τα χέρια το άνοιγμα αποβολής.

#### 3.4.1 Εγκατάσταση του καλάθι κομμένου γρασιδιού στο χλοοκοπτικό:

1. Ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα ⑫.
2. Τοποθετήστε το καλάθι κομμένου γρασιδιού ⑬ στη λαβή καλάθι κομμένου γρασιδιού ⑭ στο χλοοκοπτικό.  
*Βεβαιωθείτε ότι το καλάθι κομμένου γρασιδιού εφαρμόζει σταθερά.*
3. Εκκινήστε το χλοοκοπτικό.

#### 3.4.2 Εκκένωση του καλάθι κομμένου γρασιδιού:

Κατά την κοπή του γραζόν ανοίγει η ένδειξη για τη στάθμη ⑮. Εάν αυτή κλείσει κατά τη διάρκεια της κοπής του γραζόν, έχει γεμίσει το καλάθι.

1. Όταν έχει γεμίσει το καλάθι κομμένου γρασιδιού ⑮, σταματήστε το χλοοκοπτικό.
2. Ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα ⑮.
3. Αφαιρέστε το καλάθι κομμένου γρασιδιού από τη λαβή καλάθι κομμένου γρασιδιού ⑮.
4. Αδειάστε το καλάθι κομμένου γρασιδιού ⑮.

### 3.5 Εκκίνηση / σταμάτημα του χλοοκοπτικού [Εικ. 01/07]:



#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

#### Πρόκληση σωματικής βλάβης!

Κίνδυνος τραυματισμού όταν το προϊόν δεν σταματά ενώ απελευθερώνετε το μοχλό εκκίνησης.  
→ Μην παρακάμπετε τις διατάξεις ασφαλείας ή τους διακόπτες.  
→ Μην στερεώνετε, για παράδειγμα, το μοχλό εκκίνησης στη λαβή.

### 3.5.1 Εκκίνηση χλοοκοπτικού:

Το προϊόν διαθέτει διάταξη ασφαλείας δυο χεριών (μοχλός εκκίνησης και φραγή ασφαλείας) που αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση του προϊόντος.

Υπάρχουν δύο μοχλοί εκκίνησης ⑯ Ένας από τους δύο πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την εκκίνηση.

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες 4 Ah P4A PBA 18V/72 (Κωδ. 14905) ή μεγαλύτερες.

1. Ανοίξτε το καπάκι ⑰ της υποδοχής μπαταρίας ⑰.
2. Τοποθετήστε τη μπαταρία ⑰ στην υποδοχή μπαταρίας ⑰ μέχρι αυτή να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.
3. Εισαγάγετε το κλειδί ασφαλείας ⑱ στο χλοοκοπτικό και περιστρέψτε το στη θέση 1.
4. Κλείστε το καπάκι ⑰ της υποδοχής μπαταρίας ⑰.
5. Πιέστε τη φραγή ασφαλείας ⑲ με το ένα χέρι και τραβήξτε το μοχλό εκκίνησης ⑲ με το άλλο χέρι προς τη λαβή.  
*Το χλοοκοπτικό τίθεται σε λειτουργία και η ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας ⑰ προβάλλεται για 5 δευτερόλεπτα.*
6. Απελευθερώστε τη φραγή ασφαλείας ⑲.

### 3.5.2 Σταμάτημα του χλοοκοπτικού:

1. Απελευθερώστε το μοχλό εκκίνησης ⑲.  
*Το χλοοκοπτικό σταματά.*
2. Περιστρέψτε το κλειδί ασφαλείας ⑱ στη θέση 0, και αφαιρέστε το για να αποτρέψετε την εκφόρτιση της μπαταρίας.

### 3.6 Συμβουλές κουρέματος:

#### 3.6.1 Συμβουλές για τη χρήση του χλοοκοπτικού:

Εάν υπάρχει υλικό κοπής στο άνοιγμα αποβολής, τραβήξτε το χλοοκοπτικό περίπου 1 m προς τα πίσω, έτσι ώστε το υλικό κοπής να μπορεί να πέσει προς τα κάτω.

Για να έχετε καλά φροντισμένο γραζόν, σας συνιστούμε να κουρεύετε τακτικά το γραζόν σας μία φορά την εβδομάδα. Το γραζόν γίνεται πιο παχύ όταν κουρεύεται τακτικά.

Ύστερα από παρατεταμένα διαλείμματα κουρέματος (γραζόν μετά τις διακοπές), κουρεύετε πρώτα με το μεγαλύτερο ύψος κοπής προς μία κατεύθυνση και μετά εγκάρσια στο επιθυμητό ύψος κοπής. Έτσι αποτρέπεται μια πιθανή εμπλοκή του μαχαιριού από υπερβολική ποσότητα υλικού κοπής.

Κουρεύετε το γραζόν αν είναι δυνατό μόνο όταν είναι στεγνό. Όταν το γραζόν είναι υγρό, προκύπτει ανομοιόμορφο μοτίβο κοπής.

#### 3.6.2 Απόδοση κοπής και φορτίο επαναφορτιζόμενης μπαταρίας:

Η επιφάνεια γρασιδιού ανά φορτίο της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως η υγρασία, η πυκνότητα του γρασιδιού και το ύψος κοπής. Για τη βέλτιστη αξιοποίηση της επιφάνειας μην ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε πολύ συχνά το χλοοκοπτικό, επειδή έτσι περιορίζεται το διάστημα λειτουργίας της μπαταρίας. Η απόδοση κοπής ανά φορτίο επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μπορεί να αξιοποιηθεί με ιδανικό τρόπο με μεγαλύτερο ύψος κοπής και συχνή χλοοκοπή.

Η λειτουργία Eco περιορίζει τον αριθμό στροφών του κινητήρα στις 3100 σ.α.λ. για τη μέγιστη διάρκεια λειτουργίας της μπαταρίας.

#### 3.6.3 Επιφάνεια γρασιδιού ανά φορτίο επαναφορτιζόμενης μπαταρίας:

Μπαταρία συστήματος 4,0 Ah μέγ. 200 m<sup>2</sup>

Μπαταρία συστήματος 5,0 Ah μέγ. 250 m<sup>2</sup>

Μπαταρία συστήματος 6,0 Ah μέγ. 300 m<sup>2</sup>

## 4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

#### Θλαστικός τραυματισμός από το μαχαίρι!

Κίνδυνος θλαστικού τραυματισμού από μη ηθελημένη εκκίνηση.  
→ Φοράτε προστατευτικά γάντια.  
→ Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι.  
→ Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας.  
→ Αφαιρέστε τη μπαταρία.



## 4.1 Καθάρισμα χλοοκοπτικής μηχανής:



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

#### Πρόκληση σωματικής βλάβης!

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημίας στο προϊόν.

→ Μην καθαρίζετε το προϊόν με νερό ή ριπή νερού (ιδίως ριπή νερού υψηλής πίεσης).

→ Μην καθαρίζετε με χημικά προϊόντα συμπεριλαμβανομένων βενζίνης ή διαλυτών. Ορισμένα από αυτά τα προϊόντα μπορούν να καταστρέψουν σημαντικά πλαστικά εξαρτήματα.

### Τα στόμια αερισμού πρέπει να διατηρούνται πάντοτε καθαρά.

→ Καθαρίζετε την επάνω και την κάτω πλευρά του χλοοκοπτικού ύστερα από κάθε χρήση.

#### 4.1.1 Καθαρισμός της επάνω πλευράς του κουρευτικού:

1. Καθαρίζετε την επάνω πλευρά του χλοοκοπτικού με υγρό πανί.
2. Καθαρίζετε τις σχισμές αερισμού με μαλακή βούρτσα (μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα).

#### 4.1.2 Καθαρισμός κάτω πλευράς χλοοκοπτικού [Εικ. M1]:

1. Τοποθετείτε το χλοοκοπτικό στο πλάι με προσοχή.
2. Καθαρίζετε την κάτω πλευρά, το μαχαίρι και το άνοιγμα αποβολής ② με μαλακή βούρτσα (μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα).

#### 4.1.3 Καθαρισμός του καλάθι κομμένου γρασιδιού:

→ Καθαρίστε το καλάθι κομμένου γρασιδιού με μαλακή βούρτσα (μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα).

## 4.2 Καθαρισμός μπαταρίας και φορτιστή μπαταρίας:

Η επιφάνεια και οι επαφές της μπαταρίας και του φορτιστή πρέπει να είναι καθαρές και στεγνές προτού συνδεθεί η μπαταρία στο φορτιστή.

→ Μην χρησιμοποιείτε τρεχούμενο νερό

#### 4.2.1 Καθαρισμός της μπαταρίας:

→ Καθαρίζετε περιστασιακά τις σχισμές αερισμού και τις επαφές της μπαταρίας με μαλακό, καθαρό και στεγνό πινέλο.

#### 4.2.2 Καθαρισμός του φορτιστή:

→ Καθαρίζετε τις επαφές και τα πλαστικά εξαρτήματα με μαλακό, στεγνό πανί.

## 5. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

### 5.1 Θέση εκτός λειτουργίας:

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε μέρος στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.

1. Περιστρέψτε το κλειδί ασφαλείας ⑩ στη θέση 0, και αφαιρέστε το για να αποτρέψετε την εκφόρτιση της μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία.
3. Φορτίστε τη μπαταρία.
4. Αδειάστε το καλάθι κομμένου γρασιδιού ②.
5. Καθαρίστε το χλοοκοπτικό, τη μπαταρία και το φορτιστή (βλ. 4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).
6. Φυλάσσετε το χλοοκοπτικό, τη μπαταρία και το φορτιστή σε στεγνό, κλειστό και ασφαλή από τον παγετό χώρο.

#### 5.1.1 Θέση αποθήκευσης για εξοικονόμηση χώρου [Εικ. S1]:

1. Λύστε και τα δύο παξιμάδια τύπου πεταλούδας ⑦.
2. Διπλώστε τον επάνω άξονα ④ προς τα κάτω στο χλοοκοπτικό. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έχει σφηνώσει μεταξύ του επάνω και του κάτω άξονα, διότι αλλιώς μπορεί να υποστεί ζημιές το καλώδιο.

## 6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Θλαστικός τραυματισμός από το μαχαίρι!

Κίνδυνος θλαστικού τραυματισμού από μη ηθελημένη εκκίνηση.

- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι.
- Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία.

### 6.1 Αντικατάσταση μαχαιριού [Εικ. T1/T2]:



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

#### Πρόκληση σωματικής βλάβης!

Κίνδυνος θλαστικού τραυματισμού, όταν περιστρέφεται ένα ελαττωματικό ή λυγισμένο μαχαίρι ή ένα μη ζυγοσταθμισμένο μαχαίρι με χτυπημένες ακμές κοπής.

- Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό με ελαττωματικό ή λυγισμένο μαχαίρι, μη ζυγοσταθμισμένο μαχαίρι ή μαχαίρι με χτυπημένες ακμές κοπής.
- Μην τροχίζετε το μαχαίρι.

Τα ανταλλακτικά GARDENA διατίθενται από τον αντιπρόσωπο GARDENA της περιοχής σας ή το Σέρβις της GARDENA.

→ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσιο ανταλλακτικό μαχαίρι GARDENA






Κωδ. 4121

Για λόγους ασφαλείας συνιστάται να αναθέτετε την αντικατάσταση του μαχαιριού στο τμήμα σέρβις της GARDENA ή σε εξουσιοδοτημένο από την GARDENA συμβεβλημένο αντιπρόσωπο.

1. Εισαγάγετε ένα κατσαβίδι στις προβλεπόμενες οπές ②, στην κάτω πλευρά του περιβλήματος.  
*Το κατσαβίδι λειτουργεί έτσι ως αναστολέας του μαχαιριού.*
2. Ξεβιδώστε τη βίδα του μαχαιριού ②.  
*Φροντίστε ώστε ο αποστάτης ⑩ να μην υποστεί ζημιές από την άσκηση δύναμης.*
3. Αφαιρέστε τη βίδα του μαχαιριού ② και τη ροδέλα ③.
4. Αφαιρέστε το μαχαίρι ②.
5. Εγκαταστήστε το καινούργιο μαχαίρι ② στο χλοοκοπτικό. Κατά τη διαδικασία αυτή πρέπει να είναι ορατή η επιγραφή στο μαχαίρι [this side to grass (αυτή η πλευρά προς το γρασίδι)].
6. Εγκαταστήστε τη ροδέλα ③ και τη βίδα του μαχαιριού ② στο χλοοκοπτικό.
7. Βιδώστε σταθερά το καινούργιο μαχαίρι ② με τη βίδα μαχαιριού ② (η ροπή σύσφιξης είναι 15 – 20 Nm). Μην το σφίξετε υπερβολικά.  
*Φροντίστε ώστε ο αποστάτης ⑩ να μην υποστεί ζημιές από την άσκηση δύναμης.*
8. Βγάλτε το κατσαβίδι από το χλοοκοπτικό.  
*Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί το κατσαβίδι προτού επανεκκινήσετε το χλοοκοπτικό.*

### 6.2 Πίνακας σφαλμάτων:

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το μοτέρ είναι μπλοκαρισμένο	Ένα εμπόδιο μπλοκάρει τον κινητήρα.	→ Απομακρύνετε το εμπόδιο.
	Έχει επιλεγεί πολύ χαμηλό ύψος κοπής.	→ Ρυθμίστε μεγαλύτερο ύψος κοπής.
Δυνατοί θόρυβοι, το χλοοκοπτικό κροταλίζει	Οι βίδες στον κινητήρα, στη στερέωση ή στο περίβλημα κινητήρα είναι χαλαρές.	→ Αναθέστε τη σύσφιξη των βιδών σε εξουσιοδοτημένο συμβεβλημένο έμπορο ή στο Σέρβις της GARDENA.
Το χλοοκοπτικό κινείται μη κυκλικά και δονείται έντονα	Το μαχαίρι είναι ελαττωματικό ή φθαρμένο.	→ Αντικαταστήστε το μαχαίρι.
	Η βίδα του μαχαιριού έχει ξεβιδωθεί.	→ Σφίξτε τη βίδα του μαχαιριού.
	Το μαχαίρι είναι έντονα λερωμένο.	→ Καθαρίστε το χλοοκοπτικό. Αν δεν λυθεί έτσι το πρόβλημα, απευθυνθείτε στο Σέρβις της GARDENA.
Το γρασίδι δεν κόβεται καθαρά	Το μαχαίρι έχει στομώσει.	→ Αντικαταστήστε το μαχαίρι.
	Έχει επιλεγεί πολύ χαμηλό ύψος κοπής.	→ Ρυθμίστε μεγαλύτερο ύψος κοπής.
Το χλοοκοπτικό δεν ξεκινά ή σταματά. Το LED ③ αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα [Εικ. O4]	Άδεια μπαταρία.	→ Φορτίστε τη μπαταρία.

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το χλοοκοπτικό δεν ξεκινά ή σταματά. Το LED σφάλματος  ανάβει με κόκκινο χρώμα [Εικ. 04]	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι εκτός των επιτρεπτών ορίων.  Μεταξύ των επαφών της μπαταρίας υπάρχουν σταγονίδια νερού ή υγρασία.  Ένα εμπόδιο μπλοκάρει τον κινητήρα.	→ Περιμένετε μέχρι η θερμοκρασία της μπαταρίας να είναι και πάλι 0 °C – + 45 °C.  → Αφαιρέστε τα σταγονίδια νερού ή την υγρασία με στεγνό πανί.  → Απομακρύνετε το εμπόδιο.
Το χλοοκοπτικό δεν ξεκινά ή σταματά. Το LED σφάλματος  αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα [Εικ. 04]	Το χλοοκοπτικό είναι ελαττωματικό.	→ Απευθυνθείτε στο Σέρβις της GARDENA.
Το χλοοκοπτικό δεν ξεκινά ή σταματά. Το LED  σφάλματος δεν ανάβει [Εικ. 04]	Η μπαταρία δεν έχει εισαχθεί πλήρως στην υποδοχή μπαταρίας.  Το κλειδί ασφαλείας δεν έχει περιστραφεί στη θέση 1.  Η μπαταρία είναι ελαττωματική.	→ Εισαγάγετε τη μπαταρία εντελώς στην υποδοχή μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.  → Περιστρέψτε το κλειδί ασφαλείας στη θέση 1.  → Αντικαταστήστε τη μπαταρία.
Η διαδικασία φόρτισης δεν είναι δυνατή. Η ένδειξη φόρτισης μπαταρίας  ανάβει συνεχώς με πράσινο χρώμα. [Εικ. 03]	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο φορτιστή.  Οι επαφές της μπαταρίας είναι ακάθαρτες.  Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι εκτός των επιτρεπτών ορίων.  Η μπαταρία είναι ελαττωματική.	→ Τοποθετήστε σωστά τη μπαταρία στο φορτιστή.  → Καθαρίστε τις επαφές της μπαταρίας (π.χ., τοποθετώντας και αφαιρώντας επανειλημμένα τη μπαταρία. Κατά περίπτωση αντικαταστήστε τη μπαταρία).  → Περιμένετε μέχρι η θερμοκρασία της μπαταρίας να είναι και πάλι 0 °C – + 45 °C.  → Αντικαταστήστε τη μπαταρία.
Η διαδικασία φόρτισης δεν είναι δυνατή. Η ένδειξη φόρτισης μπαταρίας  δεν ανάβει [Εικ. 03]	Το βύσμα του ηλεκτρικού καλωδίου του φορτιστή δεν έχει συνδεθεί σωστά.  Η πρίζα, το ηλεκτρικό καλώδιο ή ο φορτιστής είναι σε ελαττωματική κατάσταση.	→ Εισαγάγετε το βύσμα του ηλεκτρικού καλωδίου εντελώς στην πρίζα.  → Ελέγξτε την τάση δικτύου. Αναθέστε κατά περίπτωση τον έλεγχο του φορτιστή σε εξουσιοδοτημένο συμβεβλημένο έμπορο ή στο Σέρβις της GARDENA.

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τα κέντρα σέρβις της εταιρείας GARDENA καθώς και από εξειδικευμένους αντιπροσώπους εξουσιοδοτημένους από την εταιρεία GARDENA.

→ Για άλλες ζημιές, απευθυνθείτε στο κέντρο Σέρβις της GARDENA.

## 7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Χλοοκοπτικό μπαταρίας	Μονάδα	Τιμή (Κωδ. 14632)
Αριθμός στροφών του μαχαίριου (Normal/Eco)	στροφές/ λεπτό	3500 / 3100
Πλάτος κοπής	cm	37
Ρύθμιση ύψους κοπής (4 θέσεις)	mm	35 – 65
Όγκος του καλαθιού κομμένου γρασιδιού	l	30
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	kg	9,93
Στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{pA}^{1)}$ Αβεβαιότητα $k_{pA}$	dB (A)	77 3
Στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA}^{2)}$ : προσδιοριζόμενη/εγγυημένη Αβεβαιότητα $k_{WA}$	dB (A)	88 / 90 0,7
Ταλάντωση χεριού και βραχίονα $a_{vhw}^{1)}$ Αβεβαιότητα $k_{vhw}$	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5 1,5

Μέθοδος μέτρησης κατά το πρότυπο: <sup>1)</sup> EN IEC 62841-4-3 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών προσδιορίστηκε σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Αυτή η τιμή μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης για την προσωρινή αξιολόγηση της έκθεσης. Η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να διαφέρει κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του μηχανήματος. Ως μέτρο ασφαλείας θα πρέπει να εργάζεστε με το μηχάνημα το πολύ για 1 ώρα χωρίς διακοπή.

Μπαταρία συστήματος PBA 18V 4,0Ah W-C	Μονάδα	Τιμή (Κωδ. 14905)
Τάση μπαταρίας	V (DC)	18
Χωρητικότητα μπαταρίας	Ah	4,0
Αριθμός των στοιχείων (ιόντων Li)		10
Κατάλληλοι φορτιστές μπαταρίας συστήματος POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV
Φορτιστής μπαταρίας AL 1810 CV P4A	Μονάδα	Τιμή (Κωδ. 14900)
Τάση δικτύου	V (AC)	220 – 240
Συχνότητα δικτύου	Hz	50 – 60
Ισχύς δικτύου	W	26
Τάση φόρτισης μπαταρίας	V (DC)	18
Μέγ. ρεύμα φόρτισης μπαταρίας	A	3,0
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας 80% / 97 – 100% (περ.)		
PBA 18V 2,0Ah W-B	λεπτό	96 / 124
PBA 18V 2,5Ah W-B	λεπτό	120 / 154
PBA 18V 4,0Ah W-C	λεπτό	192 / 244
Επιτρεπτά όρια θερμοκρασίας φόρτισης	°C	0 – 45
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,17
Κατηγορία προστασίας		□ / II
Κατάλληλες μπαταρίες συστήματος POWER FOR ALL		PBA 18V

## 8. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ/ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

GARDENA Ανταλλακτικό μαχαίρι	Ως ανταλλακτικό για στομωμένα μαχαίρια.	Κωδ. 4121
Μπαταρία συστήματος GARDENA P4A PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72	Μπαταρία για πρόσθετη αυτονομία ή για αντικατάσταση.	Κωδ. 14903 Κωδ. 14905
Ταχυφορτιστής μπαταρίας GARDENA AL 1830 CV P4A	Μπαταρίες για τη γρήγορη φόρτιση του συστήματος POWER FOR ALL PBA 18V..W-..	Κωδ. 14901

## 9. ΣΕΡΒΙΣ

Επικοινωνήστε με τη διεύθυνση που αναγράφεται στη συνοδευτική κάρτα εγγύησης.

## 10. ΑΠΟΡΡΙΨΗ

### 10.1 Απόρριψη του χλοοκοπτικού

(σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/EE/S.I. 2013 αριθ. 3113):



Το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα κοινά οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

→ Απορρίψτε το προϊόν μέσω της υπηρεσίας ανακύκλωσης της περιοχής σας.

## 10.2 Απόρριψη της μπαταρίας:



Η μπαταρία περιέχει στοιχεία ιόντων λιθίου τα οποία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα κοινά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής τους.

**Li-ion**

### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**

1. Εκφορτίστε εντελώς τα στοιχεία ιόντων λιθίου (απευθυνθείτε για το σκοπό αυτό το Σέρβις της GARDENA).
  2. Ασφαλίστε τις επαφές των στοιχείων ιόντων λιθίου έναντι βραχυκυκλώματος.
  3. Απορρίψτε τα στοιχεία ιόντων λιθίου σύμφωνα με τις προδιαγραφές ή μέσω της υπηρεσίας ανακύκλωσης της περιοχής σας.
-





**EN UKCA Declaration of Conformity**

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the product: **Battery Lawnmower**

Product type: **PowerMax 32/18 P4A**

Article number: **14632**

UK regulations: **S.I. 2008/1597  
S.I. 2016/1091  
S.I. 2012/3032  
S.I. 2001/1701**

Charger:  
**S.I. 2016/1101**

Designated standards: **EN ISO 12100  
EN 62841-1  
EN IEC 62841-4-3**  
  
Ladegerät/Charger:  
**EN 60335-1  
EN IEC 60335-2-29**

Conformity assessment body: **Intertek Testing & Certification Ltd.  
Academy Place, 1 – 9 Brook Street  
Brentwood, Essex  
CM14 5NQ  
United Kingdom  
Approved Body Number: 0359**

Number of notified body: **0359**

UK Importer: **Husqvarna UK Limited  
Preston Road  
Aycliffe  
County Durham  
UK DL5 6UP**

Deposited documentation: **GARDENA Technische Dokumentation  
M. Jäger  
Hans-Lorensen-Str. 40  
89079 Ulm**

Noise level: measured / guaranteed **88 dB(A) / 90 dB(A)**

Conformity assessment according to: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 9**

Ulm, 28.10.2022

Authorised Representative:



**Reinhard Pompe**  
Vice President Products



**Wolfgang Engelhardt**  
Vice President Supply Chain

<p><b>Deutschland / Germany</b> GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com http://www.gardena.com</p> <p><b>Albania</b> KRAFT SHPK Autostrada Tirane-Durres Km 7 1051 Tirane Phone: (+355) 69 877 7821 info@kraft.al</p> <p><b>Argentina</b> ROBERTO C. RUMBO S.R.L. Predio Norlog Lote 7 Benavidez, ZC: 1621 Buenos Aires Phone: (+54) 11 5263-7862 ventas@rumbosr.com.ar</p> <p><b>Armenia</b> AES Systems LLC Marshal Babajanyan Avenue 56/2 0022 Yerevan Phone: (+374) 60 651 651 masisohanyan@icloud.com</p> <p><b>Australia</b> Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400 customer.service@husqvarna.com.au</p> <p><b>Austria / Österreich</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p> <p><b>Azerbaijan</b> Proqress Xüsusi Firması Aliyar Aliyev 212, Bakı, Azərbaycan Sales: +994 70 326 07 14 Aftersales: +994 77 326 07 14 www.proqress-garden.az info@proqress-garden.az</p> <p><b>Bahrain</b> M.H. Al-Mahroos BUILDING 208, BLOCK 356, ROAD 328 Salihiya Phone: +973 1740 8090 almahroos@almahroos.com</p> <p><b>Belarus / Беларусь</b> ООО «Мастер Гарден» 220118, г. Минск, улица Шаранговича, дом 7а Тел. (+375) 17 257 00 33 mg@mastergarden.by</p> <p><b>Belgium</b> Husqvarna Belgium nv Gardena Division Leuvensesteenweg 542 Planet II E 1930 Zaventem België</p> <p><b>Bosnia / Hercegovina</b> Silk Trade d.o.o. Poslovnna Zona Vila Br 20 Phone: (+387) 61 165 593 info@silkttrade.com.ba</p> <p><b>Brazil</b> Nordtech Maquinas e Motores Ltd. Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira Curitiba 3003 Brazil Phone: (+55) 41 3595-9600 contato@nordtech.com.br www.nordtech.com.br</p> <p><b>Bulgaria</b> AGROLAND България АД бул. 8 Децември, № 13 Офис 5 1700 Студентски град София Тел.: (+359) 24 66 6910 info@agroland.eu</p> <p><b>Canada / USA</b> GARDENA Canada Ltd. 125 Edgeware Road Unit 15 A Brampton L6Y 0P5 ON, Canada Phone: (+1) 905 792 93 30 gardena.customerservice@husqvarnagroup.com</p> <p><b>Chile</b> REPRESENTACIONES JCE S.A. 2286 Avenida General Oscar Bonilla Concepcion Phone: (+56) 2 2414 2600 contacto@jce.cl</p> <p><b>China</b> Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 富世华 (上海) 管理有限公司 3F, Benq Square B, No 207, Song Hong Rd., Chang Ning District, Shanghai, P.R.C. 200035 上海市长宁区淞虹路207号明 基广场B座3楼, 邮编: 200035</p> <p><b>Colombia</b> Equipos de Toyama Colombia SAS Cra. 68 D № 25 B 86 Of. 618 Edificio Torre Central Bogota Phone: +57 (1) 703 9520 / +57 (1) 703 9522 serviciocliente@toyama.com.co www.toyama.com.co</p>	<p><b>Costa Rica</b> Exim CIA Costa Rica Calle 25A, B°. Montalegre Zapote San José Costa Rica Phone: (+506) 2221-5654 / (+506) 2221-5659 eximcostarica@gmail.com</p> <p><b>Croatia</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p> <p><b>Cyprus</b> Pantelis Papadopoulos S.A. 92 Athinon Avenue Athens 10442 Greece Phone: (+30) 21 0519 3100 info@papadopoulos.com.gr</p> <p><b>Czech Republic</b> Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradedem Phone: 800 100 425 servis@gardena.cz</p> <p><b>Denmark</b> GARDENA DANMARK Lejvej 19, st. 3500 Værløse Tel.: (+45) 70 26 47 70 husqvarna@husqvarna.dk www.gardena.com/dk</p> <p><b>Dominican Republic</b> BOSQUESA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Esquina Copal II, Santiago De Los Caballeros 51000 Dominican Republic Phone: (+1) 809-562-0476 contacto@bosquesa.com.do</p> <p><b>Egypt</b> Universal Agencies Co 25, Abdel Hamid Lotfy St. Giza Phone: (+20) 3 761 57 57</p> <p><b>Estonia</b> Husqvarna Eesti OÜ Valdeku 132 EE-11216 Tallinn info@gardena.ee</p> <p><b>Finland</b> Oy Husqvarna Ab Juurakkotte 5 B 2 01510 Vantaa www.gardena.fi</p> <p><b>France</b> Husqvarna France 9/11 Allée des pierres mayettes 92635 Gennevilliers Cedex France http://www.gardena.com/fr N° AZUR: 0 810 00 78 23 (Prix d'un appel local)</p> <p><b>Georgia</b> Transporter LLC #70, Belashvili street 0159 Tbilisi, Georgia Number: (+995) 322 14 71 71 info@transporter.com.ge www.transporter.com.ge</p> <p><b>Service Address and Importer to Great Britain</b> Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP Phone: (+44) (0) 344 844 4558 info.gardena@husqvarna.co.uk</p> <p><b>Greece</b> Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφ. Αθηνών 92 Αθήνα T.K.104 42 Ελλάδα Τηλ. (+30) 210 5193 100 info@papadopoulos.com.gr</p> <p><b>Hong Kong</b> Tung Tai Company 151-153 Hol Bun Road Kwun Tong, Kowloon Hong Kong Phone: (+852) 3583 1662 admin@tungtaico.com</p> <p><b>Hungary</b> Husqvarna Magyarorszag Kft. Ezred u. 1-3 1044 Budapest Phone: (+36) 1 251-4161 vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna.hu</p> <p><b>Iceland</b> BYKO ehf. Skemmuvegi 2a 200 Kópavogur Phone: (+354) 515 4000 byko@byko.is</p> <p>MHG Verslun ehf Vikurhvarf 8 203 Kópavogur Phone: (+354) 544 4656</p> <p><b>India</b> B K RAMAN AND CO Plot No. 185, Industrial Area, Phase-2, Ram Darbar Chandigarh 160002 India Phone: (+91) 98140 06530 raman@jaganhardware.com</p> <p><b>Iraq</b> Alshermal Alkhadar Company Al-Faysaliah, Near Estate Bank Mosul Phone: (+964) 78 18 18 46 75</p>	<p><b>Ireland</b> Liffey Distributors Ltd. 309 NW Business Park, Ballycoolen 15 Dublin Phone: (+353) 1 824 2600 info@liffeyd.com</p> <p><b>Israel</b> HAGARIN LTD. 2 Nahal Harif St. 8122201 Yavne internet@hagarin.co.il Phone: (+972) 8-932-0400</p> <p><b>Italy</b> Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@it.husqvarna.com</p> <p><b>Japan</b> Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan 1-9 Minamidai, Kawagoe 350-1165 Saitama Japan gardena-jp@husqvarnagroup.com</p> <p><b>Kazakhstan</b> ТОО "Ламэд" Russian Адрес: Қазақстан, г. Алматы, ул. Тажибаевой, 155/1 Тел.: (+7) (727) 355 64 00 / (+7) (700) 355 64 00 lamed@lamed.kz</p> <p><b>Kazakh</b> Мекен-жайы: Қазақстан, Алматы қ., көш. Тежибаевой, 155/1 Тел.: (+7) (727) 355 64 00 / (+7) (700) 355 64 00 lamed@lamed.kz</p> <p><b>Kuwait</b> Palms Agro Production Co Al Rai- Fourth Ring Road - Block 56. P.O Box: 1976 Safat 13020 Al-Rai Phone: (+965) 24730745 info@palms-kw.com</p> <p><b>Kyrgyzstan</b> O'OsO Aiyе Maki Av. Molodaya Guardia 83 720014 Bishkek Phone: (+996) 312 322115</p> <p><b>Latvia</b> Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv</p> <p><b>Lebanon</b> Technomec Safta Highway (Beirut - Tripoli) Center 622 Mezher Bldg. P.O.Box 215 Jounieh Phone: (+961) 9 853527 / (+961) 3 855481 tecnomec@idm.net.lb</p> <p><b>Lithuania</b> UAB Husqvarna Lietuva Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas info@gardena.lt</p> <p><b>Luxembourg</b> Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu</p> <p><b>Malaysia</b> Glomedic International Sdn Bhd Jalan Ruang No. 30 Shah Alam, Selangor 40150 Malaysia Phone: (+60) 3-7734 7997 oase@glomedic.com.my</p> <p><b>Malta</b> I.V. Portelli &amp; Sons Ltd. 85, 86, Triq San Pawl Rabat - RBT 1240 Phone: (+356) 2145 4289</p> <p><b>Mauritius</b> Espace Maison Ltée La City Trianon, St Jean Quatre Bornes Phone: (+230) 401 6950 info@espacemaison.mu</p> <p><b>Mexico</b> AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco, Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 isolis@afosa.com.mx</p> <p><b>Moldova</b> Convel SRL Republica Moldova, mun. Chisinau, sos. Muncesti 284 Phone: (+373) 22 857 126 www.convel.md</p> <p><b>Mongolia</b> Soyol Gardening Shop Nami Rd Ulaanbaatar 14230 Mongolia Phone: +976 7777 5080 soyol@maginet.mn</p> <p><b>Morocco</b> Proekip 64 Rue de la Participation Casablanca-Roches Noires 20303 Morocco Phone: (+212) 661342107 hicham.hafani@proekip.ma</p> <p><b>Netherlands</b> Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 10 info@gardena.nl</p> <p><b>Neth. Antilles</b> Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 info@jonka.com</p>	<p><b>New Zealand</b> Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz</p> <p><b>North Macedonia</b> Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p> <p><b>Norway</b> Husqvarna Norge AS Gardena Division Troskenveien 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no</p> <p><b>Northern Cyprus</b> Mediterranean Home &amp; Garden No 150 Alsancak, Karaöğlanoğlu Caddesi Girne Phone: (+90) 392 821 33 80 info@medgardener.com</p> <p><b>Oman</b> General Development Services PO 1475, PC - 111 Seeb 111 Oman Phone: 96824582816 gdsoman@gdsoman.com</p> <p><b>Paraguay</b> Agrofield SRL Av. CHOFERES DEL CHACO 1449 C/25 DE MAYO Asuncion Phone: (+595) 21 608 656 consultas@agrofield.com.py</p> <p><b>Peru</b> Sierrasy Herramientas Forestal SAC Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos Lima Phone: (+51) 1 2520252 supervisorventas1@siersac.com www.siersac.com</p> <p><b>Philippines</b> Royal Dragon Traders Inc 10 Linaw Street, Barangay Saint Peter Quezon City 1114 Philippines Phone: (+63) 2 7426893 aida.fernandez@rdti.com.ph</p> <p><b>Poland</b> Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradedem Czech Republic Phone: (22) 336 78 90 servis@gardena.pl</p> <p><b>Portugal</b> Husqvarna Portugal, SA Laçoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Phone: (+351) 21 922 85 30 Fax : (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt</p> <p><b>Romania</b> Madex International Srl Soseaua Odaii 117 - 123, PO 013603 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352 7603 madex@ines.ro</p> <p><b>Russia / Россия</b> ООО „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение 0Б02_04 http://www.gardena.ru</p> <p><b>Saudi Arabia</b> SACO Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387 Riyadh 12963 40011 Saudi Arabia Phone: (966) 11 482 8877 webmaster@saco-ksa.com</p> <p>Al Futtaim Pioneer Trading 5147 Al Farooq Dist. Riyadh 7991 Phone: (+971) 4 206 6700 Owais.Khan@alfuttaim.com</p> <p><b>Serbia</b> Domel d.o.o. Slobodana Đurića 21 11000 Belgrade Phone: (+381) 11 409 57 12 office@domel.rs</p> <p><b>Singapore</b> Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 info@hyray.com.sg</p> <p><b>Slovak Republic</b> Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradedem Phone: 0800 154044 servis@gardena.sk</p> <p><b>Slovenia</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p> <p><b>South Africa</b> Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A On Beyers Naude Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za</p>	<p><b>South Korea</b> Kyung Jin Trading Co., Ltd 8F Haengbok Building, 210, Gangnam-Daero 137-891 Seoul Phone: (+82) 2 574 6300 kjh@kjh.co.kr</p> <p><b>Spain</b> Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es</p> <p><b>Sri Lanka</b> Hunter &amp; Company Ltd. 130 Front Street Colombo Phone: 94-11 232 81 71 hunters@eureka.lk</p> <p><b>Suriname</b> Deto Handelmaatschappij N.V. Kernkampweg 72-74 P.O. Box: 12782 Paramaribo Suriname Phone: (+597) 438050 info@deto.sr</p> <p><b>Sweden</b> Husqvarna AB / GARDENA Sverige Drottningsgatan 2 561 82 Huskvarna Sverige Phone: (+46) (0) 36-14 60 02 service@gardena.se</p> <p><b>Switzerland / Schweiz</b> Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägerwil Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch</p> <p><b>Taiwan</b> Hong Ying Trading Co., Ltd. No. 46 Wu-Kun-Wu Road New Taipei City Phone: (+886) (02) 2298 1486 salesgd1@friends.com.tw</p> <p><b>Tajikistan</b> ARIERS JV LLC 39, Ayni Street, 734024 Dushanbe, Tajikistan</p> <p><b>Thailand</b> Spica Co. Ltd 243/2 Onnuch Rd., Prawat Bangkok 10250 Thailand Phone: (+66) (0)2721 7373 surapong@spica-siam.com</p> <p><b>Tunisia</b> Société du matériel agricole et maritime Nouveau port de peche de Sfax Bp 33 Sfax 3065 Phone: (+216) 98 419047 / (+216) 74 497614 commercial@smamtunisia.com</p> <p><b>Türkiye</b> Dost Bañca Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal İstanbul 34873 Türkiye Phone: (+90) 216 389 39 39</p> <p><b>Turkmenistan</b> I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center, Ground floor, A77b, Ashgabat 744000 TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mzb: (+993) 62 222887 info@jayhymat.com / bekgiyev@jayhymat.com www.jayhymat.com</p> <p><b>UAE</b> Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7880 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@alfuttaim.com</p> <p><b>Ukraine / Україна</b> AT „Альєст“ в м. Петропавлівська 4 08130, Київська обл. Києво-Святошинський р-н, с. Петропавлівська Борщагілка Україна Тел.: (+38) 0 800 503 000</p> <p><b>Uruguay</b> FELI SA Entre Rios 1083 11800 Montevideo Phone: (+598) 2203 1844 info@felisa.com.uy</p> <p><b>Uzbekistan</b> AGROHOUSE MCHJ O'zbekiston, 111112 Toshkent viloyati Toshkent tumani Hasanboy OFY, THAY yoqasida Phone: (+998) 93-541414 (+998)-71-2096668 info@agro.house www.agro.house</p> <p><b>Vietnam</b> Vision Joint Stock Company No. 09, Lot E2/D21, Ton That Thuyet Street, Dich Vong Hau Commune Cau Hai District, Hanoi Phone: (+8424)-38462833/34 quynhnm@visionjsc.com.vn</p> <p><b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw</p>
--	--	---	--	--